



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**



14933/12

(OR. en)

PRESSE 430

PR CO 54

PERSMEDEDELING

3192e zitting van de Raad

Algemene Zaken

Luxemburg, 16 oktober 2012

Voorzitter

De heer Andreas MAVROYIANNIS
Viceminister van Europese Zaken van Cyprus

P E R S

Wetstraat 175 B – 1048 BRUSSEL Tel.: +32 (0)2 281 9442 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

14933/12

1
NL

Voornaamste resultaten van de Raadszitting

*De Raad heeft een akkoord bereikt over een derde partiële algemene oriëntatie met betrekking tot een aantal onderdelen van het **wetgevingspakket cohesiebeleid 2014-2020**.*

*Hij heeft op basis van ontwerpconclusies de bijeenkomst van de **Europese Raad** op 18 en 19 oktober voorbereid en hij heeft kennis genomen van een geannoteerde ontwerpagenda van de buitengewone bijeenkomst van de Europese Raad op 22 en 23 november.*

*De ministers hebben ook een informele ontbijtvergadering gehouden om het **meerjarig financieel kader 2014-2020** van de EU te bespreken.*

INHOUD¹

DEELNEMERS	4
-------------------------	----------

BESPROKEN PUNTEN

Cohesiebeleid - openbare zitting.....	6
Vorbereiding van de Europese Raad van oktober.....	9
Vorbereiding van de Europese Raad van november.....	9
Follow-up van de uitvoering van de conclusies van de Europese Raad.....	10
Meerjarig financieel kader.....	10
Diversen.....	10

ANDERE GOEDGEKEURDE PUNTEN

ALGEMENE ZAKEN

– Toegang voor het Europees Parlement tot gerubriceerde informatie.....	11
---	----

WERKGELEGENHEID

– Beschikbaarstelling van middelen, ten behoeve van vijf lidstaten, uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering.....	11
--	----

VOLKSGEZONDHEID

– Testen van menselijke weefsels en cellen.....	12
---	----

BENOEMINGEN

– Comité van de Regio's.....	12
------------------------------	----

¹

- Wanneer de Raad verklaringen, conclusies of resoluties heeft aangenomen, wordt dat in de titel van het betrokken punt vermeld. De aangenomen teksten staan tussen aanhalingstekens.
- De documenten waarvan het nummer in de tekst wordt genoemd, staan op de internetsite van de Raad <http://www.consilium.europa.eu>.
- Besluiten ten aanzien waarvan verklaringen voor de Raadsnotulen zijn afgelegd die beschikbaar zijn voor het publiek, zijn aangegeven met een asterisk; de tekst van de verklaringen staat op de bovengenoemde internetsite van de Raad en is ook verkrijgbaar bij de Persdienst.

DEELNEMERS**België:**

de heer Dirk WOUTERS

permanent vertegenwoordiger

Bulgarije:

de heer Nickolay MLADENOV

minister van Buitenlandse Zaken

Tsjechië:

de heer Karel SCHWARZENBERG

eerste viceminister-president en minister van Buitenlandse Zaken

Denemarken:

de heer Nicolai WAMMEN

minister van Europese Zaken

Duitsland:

de heer Michael LINK

staatsminister, ministerie van Buitenlandse Zaken

Estland:

de heer Matti MAASIKAS

permanent vertegenwoordiger

Ierland:

mevrouw Lucinda CREIGHTON

onderminister toegevoegd aan de minister-president (Taoiseach) en bij het ministerie van Buitenlandse Zaken en Handel, belast met Europese Zaken

Griekenland:

de heer Dimitrios KOURKOULAS

staatssecretaris, ministerie van Buitenlandse Zaken

Spanje:

de heer Iñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

staatssecretaris voor de Europese Unie

Frankrijk:

de heer Bernard CAZENEUVE

minister belast met Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Italië:

de heer Enzo MOAVERO MILANESI

minister zonder portefeuille, bevoegd voor Europese Zaken

Cyprus:

de heer Andreas MAVROYIANNIS

viceminister, toegevoegd aan de president van de Republiek Cyprus, bevoegd voor Europese Zaken
directeur voor Europese Zaken

mevrouw Rea YIORDAMLIS

Letland:

de heer Edgars RINKĒVIČS

minister van Buitenlandse Zaken

Litouwen:

de heer Vytautas LEŠKEVIČIUS

viceminister van Buitenlandse Zaken

Luxemburg:

de heer Jean ASSELBORN

viceminister-president, minister van Buitenlandse Zaken

Hongarije:

de heer János MARTONYI

minister van Buitenlandse Zaken

Malta:

de heer Tonio BORG

viceminister-president en minister van Buitenlandse Zaken

Nederland :

de heer Ben KNAPEN

minister voor Europese Zaken en Internationale Samenwerking

Oostenrijk:

de heer Reinhold LOPATKA

staatssecretaris, ministerie van Europese en Internationale Zaken

Polen:

de heer Piotr SERAFIN

staatssecretaris van Europese Zaken, ministerie van Buitenlandse Zaken

Portugal:

de heer Miguel MORAIS LEITÃO

staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Europese Zaken

Roemenië:

mevrouw Luminita ODOBESCU

staatssecretaris, ministerie van Buitenlandse Zaken

Slovenië:

de heer Igor SENČAR

staatssecretaris, ministerie van Buitenlandse Zaken

Slowakije:

de heer Miroslav LAJČÁK

viceminister-president en minister van Buitenlandse Zaken

Finland:

de heer Jan STORE

permanent vertegenwoordiger

Zweden:

mevrouw Birgitta OHLSSON

minister van Europese Zaken

Verenigd Koninkrijk:

de heer David LIDINGTON

onderminister van Buitenlandse Zaken en
Gemenebestzaken**Commissie:**

de heer Maroš ŠEFČOVIČ

vicevoorzitter

de heer Janusz LEWANDOWSKI

lid

de heer Johannes HAHN

lid

De regering van de toetredende staat was als volgt vertegenwoordigd:

Kroatië:

mevrouw Vesna PUSIĆ

minister van Buitenlandse en Europese Zaken

de heer Joško KLISOVIĆ

viceminister van Buitenlandse en Europese Zaken

BESPROKEN PUNTEN

Cohesiebeleid - openbare zitting

De Raad heeft een akkoord bereikt over een derde partiële algemene oriëntatie¹ inzake de nieuwe regels voor het cohesiebeleid van de EU voor de periode 2014-2020 ([14287/2/12 REV 2](#)).

Doel van het cohesiebeleid is de verschillen in ontwikkeling tussen de verschillende regio's van de EU te reduceren.

De vandaag overeengekomen partiële algemene oriëntatie is een aanvulling op de twee partiële algemene oriëntaties die respectievelijk op 24 april ([8925/12](#))² en op 26 juni ([11221/12](#))³ zijn overeengekomen.

Er is zorg voor gedragen dat deze partiële algemene oriëntaties niet vooruitlopen op de resultaten van de onderhandelingen over andere elementen van het cohesiebeleid of over het meerjarig financieel kader van de EU (MFK) voor 2014-2020.

De partiële algemene oriëntaties zijn alle drie goedgekeurd volgens het beginsel dat er geen akkoord bestaat voordat er over alles een akkoord bestaat, wat inhoudt dat de oriëntaties kunnen worden gewijzigd als gevolg van de andere onderhandelingen.

¹ Een algemene oriëntatie is een politiek akkoord van de Raad in afwachting van de aanneming door het Europees Parlement van een standpunt in eerste lezing. De algemene oriëntatie met betrekking tot het wetgevingspakket 'cohesiebeleid' is partieel omdat een aantal elementen - met name de aan het cohesiebeleid te besteden bedragen en de voorwaarden waaraan de verscheidene regio's moeten voldoen om in aanmerking te kunnen komen - buiten het bestek van de oriëntatie zijn gelaten.

² Deze partiële algemene oriëntatie betrof de volgende zes punten: programmering; ex-antevoorwaarden; beheer en controle; toezicht en evaluatie; subsidiabiliteit; grote projecten.

³ Deze partiële algemene oriëntatie betrof de volgende vier punten: thematische concentratie; financiële instrumenten; netto-inkomsten genererende concrete acties en publiek-private partnerschappen; prestatiekader.

De partiële algemene oriëntatie waarover vandaag overeenstemming is bereikt, omvat de volgende zeven thematische blokken:

- Voorlichting en communicatie, technische bijstand, als weergegeven in [14287/12 ADD 1 REV 2](#). Dit deel van de partiële algemene oriëntatie is erop gericht de zichtbaarheid van het EU-cohesiebeleid te waarborgen en potentiële begunstigen te informeren over financieringsmogelijkheden. Het moet het ook mogelijk maken dat technische bijstand, bijvoorbeeld voor projectvoorbereiding en -beoordeling, wordt ondersteund door het Cohesiefonds, het Europees Sociaal Fonds en het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, met inachtneming van bepaalde grenzen¹.
- Europese territoriale samenwerking, als weergegeven in [14287/12 ADD 2 REV 1](#). Europese territoriale samenwerking heeft tot doel regio's van verschillende lidstaten en, onder bepaalde voorwaarden, van derde landen, aan te moedigen om samen te werken en van elkaar te leren door middel van gezamenlijke projecten en programma's. Dit deel wordt gefinancierd door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en behelst drie soorten samenwerking:
 1. grensoverschrijdende samenwerking tussen aan elkaar grenzende regio's van twee of meer lidstaten of tussen naburige grensregio's van ten minste één lidstaat en van een derde land;
 2. transnationale samenwerking over grotere transnationale gebieden;
 3. interregionale samenwerking.
- Territoriale ontwikkeling, als weergegeven in [14287/12 ADD 3 REV 1](#). Dit deel van de partiële algemene oriëntatie bevat bepalingen, met name over vanuit de gemeenschap geleide lokale ontwikkeling en duurzame stedelijke ontwikkeling. Vanuit de gemeenschap geleide lokale ontwikkeling heeft tot doel lokale gemeenschappen te mobiliseren om bij te dragen aan de doelstellingen van de Europa 2020-strategie voor slimme, duurzame en inclusieve groei. Duurzame stedelijke ontwikkeling heeft betrekking op geïntegreerde acties om de economische, ecologische, klimatologische en sociale uitdagingen van stedelijke gebieden aan te pakken.

¹ Als algemene regel geldt: 4% van het totale bedrag dat per regiocategorie uit de fondsen wordt toegewezen voor operationele programma's in een lidstaat, en 4% van het bedrag dat uit het Cohesiefonds voor operationele programma's in een lidstaat wordt toegewezen.

- Financiële aangelegenheden die niet in de onderhandelingen over het MFK voor 2014-2020 zijn opgenomen, als weergegeven in [14287/12 ADD 4 REV 2](#). Deze bepalingen scheppen duidelijkheid over onder meer de overschrijfbaarheid van middelen van een categorie regio's naar een andere, en over de voorwaarde van additionaliteit (dit betekent dat EU-steun van het cohesiebeleid niet in de plaats mag komen van de nationale uitgaven van een lidstaat).
- Landenspecifieke aanbevelingen, als weergegeven in [14287/12 ADD 5 REV 1](#) en [14287/12 ADD 8 REV 2](#). Dit deel van de partiële algemene oriëntatie verduidelijkt de rol die de landenspecifieke aanbevelingen en de nationale hervormingsprogramma's spelen bij het verzekeren van het verband tussen de EU-strategie voor groei en banen enerzijds, en het cohesiebeleid anderzijds.
- Beheer en controle, als uiteengezet in [14287/12 ADD 6 REV 1](#). Deze bepalingen wijzigen de op 24 april overeengekomen partiële algemene oriëntatie, teneinde rekening te houden met het in juni 2012 bereikte politieke akkoord over het financiële reglement ([11872/12](#)).
- Indicatoren, als weergegeven in [14287/12 ADD 7 REV 1](#). Dit deel van de partiële algemene oriëntatie is bedoeld om de noodzakelijke middelen te verstrekken voor het evalueren van de impact van de ondersteunde maatregelen.

De meeste elementen van het pakket cohesiebeleid zijn thans door de Raad besproken. Een knelpunt waarvoor in de komende maanden nog een partiële algemene oriëntatie moet worden bereikt, is het gemeenschappelijk strategisch kader, aangezien de Commissie daarvoor in september een gewijzigd voorstel heeft ingediend.

De nieuwe regels voor het cohesiebeleid staan in nauw verband met de onderhandelingen over het MFK; verwacht wordt dat zij pas door het Europees Parlement en de Raad zullen worden aangenomen wanneer een akkoord over het MFK is bereikt.

Vorbereiding van de Europese Raad van oktober

De Raad heeft zich gebogen over de ontwerpconclusies voor de bijeenkomst van de Europese Raad op 18 en 19 oktober, die de voorzitter van de Europese Raad samen met het voorzitterschap en de Commissie heeft opgesteld.

De Europese Raad zal zich op de volgende thema's toespitsen:

- *Economisch beleid*: evaluatie van de vooruitgang die is geboekt bij het uitvoeren van het Pact voor groei en banen, de toekomst van de economische en monetaire unie; beoordeling van de vooruitgang die is geboekt inzake één Europees banktoezichtmechanisme;
- *Strategische partners*: gedachtewisseling over de betrekkingen met strategische partners;
- *Diversen*: er kunnen specifieke punten inzake het buitenlands beleid aan bod komen.

De Raad heeft tijdens de zitting van 24 september een geannoteerde ontwerpagenda besproken ([13386/12](#)).

Tijdens de lunch hebben de ministers samen met de voorzitter van de Europese Raad, Herman Van Rompuy, van gedachten gewisseld over de ontwerpconclusies.

Vorbereiding van de Europese Raad van november

De Raad heeft een geannoteerde ontwerpagenda voor de buitengewone bijeenkomst van de Europese Raad op 22 en 23 november besproken, die door de voorzitter van de Europese Raad in samenwerking met het voorzitterschap en de Commissie is opgesteld ([14500/12](#)).

Die bijeenkomst van de Europese Raad is uitsluitend gewijd aan het meerjarig financieel kader (MFK) van de EU voor 2014-2020 (*zie eerste agendapunt*).

Follow-up van de uitvoering van de conclusies van de Europese Raad

Het voorzitterschap heeft zijn verslag toegelicht over de follow-up van de uitvoering van prioritaire richtsnoeren die in de conclusies van de Europese Raad zijn opgenomen ([14658/2/12 REV 2](#)).

Het verslag bevat een overzicht van de lopende werkzaamheden binnen de Raad, en is bedoeld om de lidstaten een totaalbeeld van de stand van zaken te bieden. Op die manier moet de Raad kunnen beoordelen of verdere stappen nodig zijn om de verwezenlijking van de doelstellingen van de Europese Raad op het goede spoor te houden.

Het verslag bevat punten over het Pact voor groei en banen, economische en financiële zaken, justitie en binnenlandse zaken, en handel.

Meerjarig financieel kader

Tijdens een informele ontbijtvergadering (geen punt op de officiële agenda van de Raad) hebben de ministers het meerjarig financieel kader (MFK) van de EU voor de periode 2014-2020 besproken. De vergadering werd ook door vertegenwoordigers van het Europees Parlement en van het kabinet van de voorzitter van de Europese Raad bijgewoond.

Het Cypriotische voorzitterschap is van plan om na de Europese Raad van 18 en 19 oktober een nieuw herzien onderhandelingspakket uit te brengen. De voorzitter van de Europese Raad, Herman Van Rompuy, zal vanaf 5 november bilateraal overleg voeren. Het doel is om tijdens de buitengewone Europese Raad van 22 en 23 november overeenstemming over het MFK-pakket te bereiken.

Verdere informatie over de onderhandelingen is te vinden op de MFK-webpagina's van de Raad: <http://www.consilium.europa.eu/special-reports/mff?lang=nl>

Diversen

Geïntegreerd maritiem beleid

Het Cypriotische voorzitterschap heeft de ministers ingelicht over de resultaten van de informele ministersconferentie over het geïntegreerd maritiem beleid, "De Verklaring van Limassol", die op 8 oktober 2012 in Limassol (Cyprus) plaatsvond ([14792/12](#)).

ANDERE GOEDGEKEURDE PUNTEN

ALGEMENE ZAKEN

Toegang voor het Europees Parlement tot gerubriceerde informatie

De Raad heeft een interinstitutioneel akkoord goedgekeurd inzake de toegang voor het Europees Parlement tot gerubriceerde informatie met betrekking tot aangelegenheden die niet onder het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid vallen ([8060/12](#) + [14592/12 ADD 1](#)). Hij heeft het voorzitterschap gemachtigd om in zijn naam het akkoord te ondertekenen, als de gelijkwaardigheid van de normen voor de bescherming van gerubriceerde informatie in het Europees Parlement en in de Raad eenmaal is bepaald. De Raad heeft ook interne uitvoeringsregelingen voor het interinstitutionele akkoord goedgekeurd ([14595/12](#)).

WERKGELEGENHEID

Beschikbaarstelling van middelen, ten behoeve van vijf lidstaten, uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering

De Raad geeft zes besluiten aangenomen waarbij in totaal 25,4 miljoen euro uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) beschikbaar wordt gesteld voor de ondersteuning van ontslagen werknemers in Frankrijk, Zweden, Nederland, Ierland en Spanje.

Er is 12 miljoen euro toegewezen aan werknemers in de Franse automobieliindustrie die zijn ontslagen omdat een daling van de consumentenvraag tot een terugval in de verkoop van voertuigen heeft geleid. Er is 4,3 miljoen euro uitgetrokken voor werknemers in de Zweedse farmaceutische sector die zijn ontslagen ten gevolge van de reorganisatie van productieprocessen en de verplaatsing van bepaalde activiteiten naar lagekostenlanden buiten de EU. Voorts is 2,9 miljoen euro beschikbaar gesteld voor werknemers die zijn ontslagen in de Nederlandse bouwsector, waar een vermindering van de leningen aan de sector en aan individuen tot een terugval in de vraag naar nieuwe huizen heeft geleid. Ook is 1,5 miljoen euro uitgetrokken voor voormalige werknemers van de Nederlandse aluminiumsector, die ernstig is getroffen door een plotse terugval in de consumentenvraag. Een bedrag van 2,7 miljoen euro is toegewezen aan ontslagen werknemers van de Ierse klantendienst Talk Talk in Waterford, die zijn telecomdiensten heeft gereorganiseerd en bepaalde activiteiten naar lagekostenlanden buiten de EU heeft verplaatst. Voorts is 2 miljoen euro uitgetrokken voor werknemers in de Spaanse scheepsbouwindustrie, die zijn ontslagen wegens de aanhoudende afname van het aantal productieorders sinds 2008.

VOLKSGEZONDHEID**Testen van menselijke weefsels en cellen**

De Raad heeft besloten geen bezwaar te maken tegen een richtlijn van de Commissie tot wijziging van Richtlijn 2006/17/EG wat betreft bepaalde technische voorschriften voor het testen van menselijke weefsels en cellen ([13079/12](#)).

Voor de richtlijn van de Commissie geldt de zogeheten regelgevingsprocedure met toetsing. Dit betekent dat, nu de Raad zijn goedkeuring heeft gegeven, de Commissie, behoudens bezwaar van het Europees Parlement, het besluit kan aannemen.

BENOEMINGEN**Comité van de Regio's**

De Raad heeft de heer Marc HENDRICKX (België) en mevrouw Dagmar MÜHLENFELD (Duitsland) tot lid van het Comité van de Regio's benoemd voor de verdere duur van de ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 2015 ([14579/12](#) en [14459/12](#)).
